

# EL SISTEMA DUAL DE FESTIVALES DE LOS TEPEHUANES DEL SURESTE DE DURANGO

*Elizabeth Ann Remigton de Willett*

Instituto Lingüístico de Verano

## 1. EL SISTEMA DUAL DE FESTIVALES

Los tepehuanes del sureste de Durango (México), tienen la tradición de guardar cinco días de abstinencia llamada *xiotahl*, comúnmente denominada *mitote* por los mexicanos.<sup>1</sup> De acuerdo a la costumbre, durante el *xiotahl* están estrictamente prohibidas cinco actividades: tomar mezcal, tener relaciones sexuales, bañarse o cambiarse de ropa, comer sal o enojarse. Todas estas cosas son comportamientos normales, realizados con moderación, en la vida diaria, pero la mayoría de ellas son exaltadas durante la fiesta cristiana tradicional.

Las fiestas en honor de los santos cristianos se celebran después de la conquista como resultado de la actividad misionera. Además de las cinco actividades mencionadas, las dos ceremonias religiosas difieren en que: en la fiesta se baila individualmente y se presentan las ofrendas en grupo, mientras que en el *xiotahl* se

<sup>1</sup> El pueblo tepehuán al cual nos referimos en este estudio es un grupo de 5 000 a 8 000 personas que habitan al sureste de la ciudad de Durango, México. Viven principalmente en el ejido de Santa María, municipio del Mezquital, Durango, y hablan el tepehuán del sureste, una lengua yutonahua de la subfamilia tepimán. El trabajo de campo se desarrolló en el centro religioso y de gobierno de este grupo, en el pueblo de Santa María Ocotán, Durango, donde la información lingüística y antropológica fue recolectada durante un periodo de cuatro años, a partir de junio de 1975 hasta junio de 1979, por Thomas y Elizabeth Willett.

ofrenda individualmente y se baila en grupo; el xiotalh no se celebra en fechas fijas, pero los líderes siempre son los mismos, en tanto que las fiestas son celebradas en fechas fijas, en las que se cambian los líderes; en las procesiones de la fiesta, se camina en línea recta, mientras que en el xiotalh lo hacen en forma circular.

Esta existencia de dos sistemas opuestos, es una reminiscencia del concepto de oposición binaria de Claude Levi-Strauss. Los dos sistemas, aunque diferentes, satisfacen la necesidad de la gente de honrar y apaciguar a las deidades.

Tepehuanes de veintidós pueblos acuden a los dos tipos de ceremonias religiosas, las cuales se celebran en Santa María Ocotán, que es el centro, tanto político como religioso, de la comunidad tepehuana. El pueblo, por sí solo, no tiene más de cien habitantes permanentes, la mayoría de los cuales son, o han sido, elegidos o nombrados líderes políticos o religiosos. Alrededor de treinta de estas personas viven en un conjunto de casas dentro del pueblo, el que se encuentra en un recodo del río con agua por los tres lados. Todas las demás personas viven en ranchos en las colinas de alrededor, dentro de un radio de cuatro o cinco kilómetros. Sin embargo, durante la celebración de las ceremonias religiosas y reuniones políticas, la población asciende a varios miles de personas.

## 2. EL AYUNO XIOTALH

Como ya ha sido mencionado, durante estos cinco días de abstinencia está estrictamente prohibido, de acuerdo a la tradición: tomar mezcal, tener relaciones sexuales, bañarse o cambiarse de ropa, comer sal o enojarse. La persona que infrinja estos cinco tabúes se cree que va a enfermar y morir, así como la gente que no participa regularmente en el ayuno.

Los xiotalh son celebrados por pares, tres veces al año y por toda la comunidad, en un patio rodeado de árboles apartado tres o cuatro kilómetros del pueblo de Santa María Ocotán. Aparte de éstos, se celebra otro xiotalh con familias enteras (padre, madre, hijos y todos los parientes) en los patios de sus casas. Todos lo xiotalh se celebran aproximadamente durante la misma temporada cada año: Año Nuevo (en enero), antes de la temporada de lluvias (en mayo) y en la cosecha (en octubre). Los lugares para las cele-

braciones familiares generalmente no son conocidos por la gente de fuera, pero se realizan en algún lugar cercano a las casas de los jefes de familia.

Se espera que cada matrimonio participe al menos en un *xiotahl* cada temporada. Aquel que desee purificarse más y ser más bendito, se abstiene de las cinco actividades durante diez días en vez de sólo cinco días, o sea, cinco días antes y cinco días después de la noche principal. Debido a la sobreposición de los *xiotahl* públicos con los privados, y a la posibilidad de que los hombres importantes en la sociedad asistan a varios de ellos, algunos tepehuanes pueden estar en este ayuno sagrado durante mucho tiempo, tal vez por algunas semanas o hasta por un mes.

Las fechas exactas de los dos ritos de la comunidad, las cuales son celebradas una tras otra, son determinadas por un vidente llamado *jich'ódagam*, quien no es un personaje público. Sus sesiones con las autoridades de la comunidad y con los ancianos son celebradas en secreto. A pesar de que el hermano del vidente ha sido uno de nuestros colaboradores, nunca hemos sido presentados con él ni tampoco invitados a su casa. Hay dos mujeres que han sido nombradas de por vida para el cuidado del patio de la comunidad y de algunos objetos sagrados y rituales. También es nombrado un ayudante que, junto con el vidente, es el responsable de por vida de la celebración de los *xiotahl* de la comunidad.

Los tepehuanes que viven en lugares alejados llegan en caravanas, algunos a pie, otros en mulas, cargados de bolsas con sus pertenencias y alimentos e instalan su campamento cerca del patio de la comunidad. No construyen nada para protegerse. Las bolsas de alimentos, son colgadas en un árbol y se junta leña para hacer una fogata.

En las mañanas de los cinco días del *xiotahl*, los participantes del ayuno, o sea, aquellos que han cumplido con las cinco prohibiciones, acarrean leña desde sus casas o campamentos al patio, como ofrenda para el fuego sagrado que se llevará a cabo en la noche del quinto día. Los participantes se congregan en el patio y platican cuando van a dejar sus contribuciones de leña. Algunos se quedan para los ritos de sanidad en la tarde, cuando se juntan los ancianos curanderos para sus reuniones de plegarias sagradas. Los jóvenes que están interesados en prepararse para ser curanderos reciben instrucción en estas horas, así como durante las no-

ches del festival. Otros se retiran temprano para evitar tener contacto con estas espantosas actividades.

Los esposos y las esposas evitan escrupulosamente estar juntos. Frecuentemente la esposa ayuna en su casa en un pueblo lejano, mientras el esposo asiste al festival. Si los esposos van juntos al festival, la mujer permanece con sus parientes u ocupa su lugar en el campamento, mientras los hombres participantes se reúnen todos los días en el patio para oraciones y ritos al atardecer. Después éstos regresan con su mujer durante el día para comer los alimentos sin sal, y regresar luego otra vez al patio por la noche.

Durante el ayuno ceremonial, los hombres visten sus tradicionales túnicas blancas que les llegan hasta los muslos, y amplios calzones blancos con paliacates de colores llamativos y morrales de lana bordados. Las mujeres usan ropa de diario, a menudo raída y desteñida. A los participantes no les es permitido bañarse o cambiarse de ropa durante el tiempo del ayuno. Antiguos huarachas hechos a mano son utilizados para completar el atuendo, y también para hacer el sonido como de palmadas durante la danza ritual en la última noche.

Cada mujer prepara los alimentos de la ofrenda ceremonial individualmente, para ella y su familia inmediata. Esta ofrenda se compone de grandes tamales de frijoles hechos de maíz morado cocido, descascarado y molido. Estos tamales se hacen con forma rectangular aplanándolos con la mano. Luego se cubren con la pasta de frijoles bayos y se enrollan. Después los tamales son envueltos en hojas de maíz y cocidos al vapor. Las mujeres generalmente trabajan durante la noche hasta completar todo este proceso. En la mañana del quinto día, son llevados al patio, amarrados en montones con un cordón para identificarlos, y puestos sobre una plataforma alta, que es el altar del *xiotahl*. La plataforma está decorada con plumas, trapos empapados de sangre y flores silvestres del lugar.

En la noche del quinto día, como al atardecer aproximadamente, hombres, mujeres y jóvenes se reúnen en el patio para bailar el *xiotahl* sagrado. Parejas de hombres bailan en un círculo alrededor del fuego, con un paso que requiere gran habilidad, pues consiste en avanzar con pequeños saltos en uno y en dos pies. Las mujeres, en parejas también, bailan brazo con brazo en un círculo concéntrico alrededor de los hombres, moviéndose en dirección

contraria alrededor del fuego. Cuando los danzantes se cansan del paso de pequeños saltitos, saltan o caminan rápidamente. Las parejas individuales nunca bailan alejadas del grupo.

En el centro, cerca del fuego, el músico sagrado ejecuta un canto lastimero de tres frases, es decir, en tono menor, acompañado con golpes de un gran arco y, opcionalmente, con tambores y flauta, y el rítmico clap-clap de los huaraches de los danzantes resonando en la noche. El golpeteo del gran arco se puede escuchar claramente en el pueblo, a cuatro o cinco kilómetros de distancia. Se comienza a bailar un poco antes, pero la danza empieza oficialmente con una larga plegaria hecha por uno de los danzantes, durante la cual todos los demás permanecen de pie en señal de respeto, y después se procede al baile. Éste continúa hasta el amanecer; algunas parejas del mismo sexo se retiran a descansar mientras otras continúan durante toda la noche. Se termina con otra plegaria cuando la luz del sol irrumpe en el patio a la mañana siguiente.

Las plegarias son hechas por ancianos respetables. La sabiduría y la edad son muy valoradas y admiradas en el rito xiotahl. Las ceremonias que marcan el principio de la edad madura de los adolescentes se celebran durante el xiotahl del mes de mayo.

En la mañana siguiente a la noche de la danza, montones de tamales son repartidos entre las mujeres que los prepararon, para que los coman con sus familias. Diferentes ceremonias son celebradas y compartidas por toda la comunidad, incluyendo una en la que uno rocía agua con la boca, en la cara de otro. Se espera que los participantes se mantengan despiertos durante todo el día y no caigan exhaustos por el baile de la noche anterior.

Los xiotahl familiares son esencialmente lo mismo que los xiotahl de la comunidad, diferenciándose solamente en el número de personas que participan en ellos, reflejado esto en que el baile es menos sostenido durante el día y también en que se retiran más temprano después de las ceremonias de la mañana. Algunas ceremonias, como la dedicación de los niños, pueden ser incluidas u omitidas. También hay variación entre éstas de acuerdo con la temporada.

Todas las danzas rituales y las demás ceremonias se llevan a cabo en el campo a cielo abierto. Hay dos casas utilizadas por algunas de las mujeres ancianas, para refugiarse y cocinar. Éstas son construidas por la comunidad, y están hechas de tiras de madera

cortada a mano, apiladas verticalmente, con rústicos techos de zacate.

### 3. EL RITO DE LA FIESTA CRISTIANA

Los tepehuanes guardan diez fiestas religiosas durante el año dedicadas a diferentes santos; estas fiestas son celebradas en la misma fecha cada año. Dos parejas de mayordomos son nombradas por el líder político electo, para que se encarguen de proveer con los sacrificios de comida para cada una de las fiestas. Un fiscal y un topil son asignados cada año al cuerpo de mayordomos de la fiesta para presidir todas las fiestas; tienen la responsabilidad de mantener los objetos sagrados y los rituales propios asociados a ellos.

Los mayordomos se encargan de proveer de harina y azúcar para elaborar el atole que se servirá el primer día de la fiesta, y la carne de res para el caldo que se sirve el segundo día. También se sirve una bebida de chocolate. Ellos y sus familiares preparan la comida para toda la comunidad y la ofrecen a sus imágenes. Los mayordomos también proporcionan otros materiales que se utilizan en la celebración, como son: tiras de papel crepé, fuegos artificiales, incienso, velas y cortinas especiales para las cajas de las imágenes.

Los artículos usados en sus fiestas religiosas han sido tomados de otros elementos exteriores a su cultura. Además de los ya mencionados, provistos por los mayordomos, otros muy importantes son: las campanas de la iglesia y otras campanitas de mano, las imágenes, la iglesia y los caballos. La arquitectura y los materiales de la iglesia no son tepehuanes típicos. La iglesia y los edificios de la fiesta están hechos de adobe; dos tienen techos de lámina y las cocinas techos de zacate.

Los caballos están muy ligados a la fiesta. El 24 de junio, día de San Juan, y el 25 de julio, en la fiesta de honor a Santiago, los jóvenes corren a caballo y en parejas por la calle del pueblo, que va desde la iglesia hasta el salón de la fiesta, tratando de despedazar entre los dos un pollo vivo con las manos, antes de llegar al final de la calle. En todas las fiestas, procesiones de jinetes montados en caballos corren por las mañanas anunciando la celebra-

ción. Más tarde, los caballos se usan para sostener a los hombres que están demasiado borrachos para seguir circulando de otra manera.

La procesión ritual se hace en línea recta desde la iglesia, bajando por la única calle en el pueblo, hasta llegar a los edificios de la fiesta en la orilla del pueblo, los cuales están compuestos por dos cocinas y el salón de la fiesta. Algunos de los participantes hacen movimientos hacia atrás y hacia adelante, pero siempre manteniendo la línea recta.

Los tepehuanes asisten a las fiestas lo mejor arreglados posible; van muy limpios y vistiendo ropas nuevas. Los hombres llevan camisas de manga larga estilo mexicano, en colores pastel, y pantalones de domingo. Las mujeres cosen prendas de ropa para la ocasión con brillantes brocados y encajes o listones. Las combinaciones de colores favoritas que usan son: azul turquesa con anaranjado, verde limón con rosa, rojo con azul y morado con amarillo. La belleza y la juventud son cosas muy valoradas y admiradas durante estas fiestas.

El mezcal, el típico licor de maguey, es un elemento esencial de la fiesta, pues se espera que los hombres se emborrachen. El porcentaje de hombres que se emborrachan se incrementa hasta cerca del 90% durante las fiestas más concurridas, como la de Nativitas de las Aguas, el 8 de septiembre, y la celebración de la Virgen de Guadalupe, el 12 de diciembre. Los súbitos arranques de ira y los pleitos callejeros sirven de distracción a los espectadores.

Grupos musicales con guitarra, violín y acordeón deambulan cantando canciones rancheras por unos cuantos pesos. Al caer la noche hay fuegos artificiales lanzados desde la iglesia, y algunos cantos en español son entonados en ella. Poco después el baile da comienzo y se baila en parejas algunas danzas de origen europeo, como la polka. Los hombres y las mujeres pasan las noches juntos platicando, conviviendo y caminando entre la iglesia, el salón de fiesta y el palacio municipal. El amor y galanteo se enfatizan, y se establecen relaciones sexuales entre los que participan en el baile. Aquellos que desean limitar sus expresiones sexuales a su relación familiar optan por retirarse a sus alojamientos.

## 4. CONTRASTES EN EL SISTEMA RELIGIOSO TEPEHUÁN

Al examinar los dos tipos de festividades religiosas, se puede ver que son opuestos en la mayor parte de sus aspectos. El cuadro 1 muestra los contrastes más notables entre la fiesta y el xiotahl. Los primeros cinco aspectos en el paradigma son los más importantes; éstos son abiertamente expresados por el pueblo, y vienen a ser las cinco prohibiciones y obligaciones que se observan.

Cuadro 1  
*Contrastes en el sistema religioso tepehuán*

<i>Aspectos que se observan en las ceremonias religiosas</i>	<i>Fiesta</i>	<i>Xiotahl</i>
Tomar mezcal	+	—
Relaciones sexuales	+	—
Comer sal	+	—
Enojarse	+	—
Bañarse y cambiarse de ropa	+	—
Baile de parejas	+	—
Ofrendas rituales de comida en grupo	+	—
Procesiones en línea recta	+	—
Cambio periódico de líderes	+	—
Fechas fijas	+	—
Juventud estimada más valiosa que la edad	+	—
Decoraciones del altar tomadas de otras culturas	+	—
Comida ritual comprada, ajena a la propia cultura	+	—
Imágenes, fuegos artificiales, campanas, incienso, velas, chocolate importado	+	—

Existen evidentes transformaciones straussianas entre las dos celebraciones rituales. Una es la transformación entre las ofrendas en grupo y la danza individual celebradas en la fiesta; y la ofrenda individual y la danza en grupo efectuadas en el xiotahl. Otra es el contraste que hay entre el cambio de fechas pero con un líder fijo en el xiotahl, y la fecha fija con líderes que cambian en la fiesta. Estas transformaciones se muestran en el cuadro 2.



Cuadro 2  
*Transformaciones entre los dos festivales*

	<i>Fiesta</i>	<i>Xiotahl</i>
<i>Baile</i>	Individual	En grupo
<i>Ofrendas</i>	En grupo	Individual
<i>Fecha</i>	Fija	Cambia
<i>Líderes</i>	Cambia(n)	Fijo(s)

Podría parecer que los contrastes en los sistemas ceremoniales de la fiesta y el xiotahl han sido simplificados demasiado pero, en general, es así como se celebran. Hay situaciones de traslape o de inconstancia en la observación de los días religiosos semana a semana durante el año, como son el ayuno matutino en conjunción con la asistencia a la iglesia los viernes, el repicar de las campanas de acuerdo a la posición del sol, las ofrendas de chocolate al mediodía en dirección al sol, y el celibato de los oficiales de la iglesia durante el término de su servicio. La mezcla es común en la naciente síntesis, y es compatible con el hecho de que los tepehuanes se consideran, ellos mismos, como poseedores de una sola religión unificada. Sin embargo, los festivales por sí mismos, siguen siendo completamente opuestos.

El caldo de carne con tortillas en la tarde después del ayuno xiotahl es similar al caldo que se come ritualmente la segunda tarde de la fiesta. La carne de venado se come tradicionalmente después del xiotahl, mientras que la carne de res es común en las fiestas. Ésta puede ser preparada por algunos líderes nombrados por la comunidad; no lo sabemos. Las tortillas son suministradas, posiblemente, por algunas de las personas encargadas de proveer la comida para los sacrificios durante las fiestas del año. Es significativo, de cualquier modo, que el comer carne, lo cual es connotativo de la sal y el símbolo de romper el ayuno, venga después de concluir las actividades espirituales y el clímax del xiotahl. La carne por lo general no es parte de los xiotahl familiares, pero puede ser un símbolo de la solidaridad de la comunidad.

## 5. TRES FORMAS DE FESTIVAL XIOTAHL

Hay algunos aspectos adicionales de contraste entre las tres formas de guardar los xiotahl. Dos de ellas ya han sido descritas anteriormente: el xiotahl de la comunidad y el xiotahl familiar; los dos son celebrados tres veces al año y son muy parecidos. Hay una tercera forma de *xiotahl* que es muy importante y es el ayuno bienal de cinco semanas durante el cual padres, madres e hijos viven en enramadas solitarias, aislados unos de otros y también del mundo. Ayunan el mayor número de días posible, y después, cada noche y una vez, sólo comen tortillas hechas de maíz y de un cierto color. No se bañan y no se cambian de ropa durante treinta y cinco días completos. No se saludan ni hablan con otra persona; sólo están en comunión con su deidad. Algunos de los aspectos de contraste relacionados con este sistema tradicional de xiotahl se encuentran resumidos en el cuadro 3.

Cuadro 3  
*Las tres formas de festivales xiotahl*

<i>Aspectos del xiotahl</i>	<i>Comunidad</i>	<i>Familiar</i>	<i>Prolongado</i>
Grupo	+	+	-
Familia	-	+	+
Comunicación	+	+	-
Ayuno riguroso	-	-	+

## 6. RAZONES DE LA FORMACIÓN DEL SISTEMA DUAL

Uno puede ponerse a especular sobre el origen de estos dos sistemas religiosos opuestos. Se puede sugerir que, debido a la imposición de sus creencias religiosas por parte de los primeros misioneros, junto con todos sus atavíos, los tepehuanes desarrollaron un sistema competitivo contrario, enfatizando valores tradicionales y productos típicos. Esto está bastante comprobado por las aseveraciones de los hombres religiosos más ancianos que, muy ufanos, dicen: "Esas costumbres son muy antiguas; ¡las hemos observado por alrededor de cuatrocientos años!". Si los xiotahl sólo tienen cuatrocientos años de antigüedad, quiere decir que aparecieron

aproximadamente por el tiempo de los periodos de actividad misionera después de la conquista, y probablemente son adaptaciones de las prácticas tradicionales de los *xiotahl* para hacerlos más contrastantes frente a la influencia del cristianismo.<sup>2</sup> Así, las razones que contribuyeron a la formación de este sistema ceremonial dual pueden ser: su oposición a la influencia externa y su deseo de conservarse como una sociedad, aunados al temor de que los santos cristianos tuvieran, en verdad, algún poder que no debía de ser menospreciado.

En la plegaria de un curandero tepehuán, una pequeña lista de nombres de santos fue añadida al final de una larga lista de dos páginas, a los nombres de sus deidades tepehuanas. Se insertan frases cristianas, como *solamente un solo Dios*, las cuales no sólo no son coherentes con el contenido panteístico de la plegaria sino que son utilizadas principalmente para indicar el final de un tema o el comienzo de un nuevo tema o sección gramatical. Esto tiende a confirmar un histórico, pero continuo esfuerzo por conservarse como tepehuanes; pero al mismo tiempo, el considerar marginalmente necesario el dogma cristiano, en el caso de que pudiera mejorar sus oportunidades de sobrevivencia en este, a menudo, medio hostil. Esto proporciona un rango más amplio de poderes sobrenaturales que pueden ser aplicados a su favor.

Hinton (1981: 2) dice que la religión del grupo cora hoy día está formada por dos grandes sistemas: uno cristiano y otro predominantemente autóctono. Los coras los consideran como los dos lados de la misma moneda. Asimismo menciona que los coras mantienen, cuando es posible, un frente cristiano tratando de conservar en secreto sus prácticas religiosas.

Otra causa posible de este sistema dual y que quisiera tratar con más detalle, es el gran y poderoso valor que la sociedad da al dualismo y a la dicotomía.

<sup>2</sup> Lumholtz (1902-1903) reportó algunas prácticas ceremoniales *xiotahl* entre los coras y los huicholes, y Mason entre los tepecanos (1918-1981), en las cuales se puede ver que provienen de la misma raíz cultural. Kurath (1967:165-166) relaciona directamente el *xiotahl* con la danza azteca profana *mititliztli*. Yo considero que los tepehuanes del sur tomaron el *xiotahl* de la cultura chalchihuites, probablemente de la rama guardiana, alrededor de 500 a 600 d.C. (Kelly 1971, Willett 1980).

## 7. EL DUALISMO COMO VALOR CULTURAL

Claude Levi-Strauss, en su análisis estructural, presenta un punto de vista en el que el hombre no acepta pasivamente la naturaleza y las condiciones de la vida, sino que estructura su medio ambiente a través de una inteligente y pensada decisión, formando así un sistema coherente, tal como un poeta visualiza la estructura de un poema. Él declara (1966: 94-5):

Natural conditions are not just passively accepted [...] They do not exist in their own right —they are a function of the techniques and way of life of the people who define and give them a meaning by developing them in a particular direction. Nature is not in itself contradictory— it becomes so in terms of some specific historical and technical form of human activity which takes part in it [...] Man's relations with his natural environment remain objects of thought; he compounds concepts into a system.

Para Levi-Strauss, este sistema nunca está establecido de antemano. La misma situación puede ser siempre conformada de diferentes maneras. Una de las formas en que esta estructuración puede ser realizada es a través de una diferenciación impuesta entre una conducta aceptable y una conducta inaceptable. Un ejemplo de esto, por supuesto, es el totemismo, en el cual algunos clanes se identifican con cierto animal y no deben comerlo. Como Levi-Strauss lo describe (*ibid*: 102), dentro de la estructura existen elementos acentuados y no acentuados. Las prohibiciones y obligaciones denotan pues cierta significación lógica dentro del sistema.

Entonces debemos hacer la pregunta: ¿Qué es lo que influye en la gente cuando estructuran sus vidas? Aparentemente existen valores implícitos en cada comunidad, los cuales llegan a ser una conciencia durkheimiana colectiva. Esto implica que los valores de la sociedad provienen de los valores individuales de cada uno de los miembros, combinados y modificados en la suma total de estos valores. Estas actitudes establecidas tienen autoridad sobre el todo e influyen en los valores individuales en una forma cíclica. De acuerdo con Marvin Meyers (1974: 148), en cada decisión hecha, consciente o inconscientemente, algunos valores influyen en la elección de una cosa por otra. Cada grupo social, cada subcultura, cada comunidad, tienen su propio patrón o sistema de valores.

Dos de los valores básicos que han influido en estas prácticas

culturales son la *dicotomía* y el *holismo*. Ambos son mutuamente excluyentes: uno aprueba lo que el otro desaprueba, a lo largo de un continuo. Una cultura con una orientación dicotómica establece distinciones, divisiones, categorías, etc., y lo que importa es el aquí o allá, correcto o incorrecto, éste o ése. . . , la parte es más importante que el todo; se empieza con la parte, no con el todo. En contraste, en la orientación holista lo que importa es el todo, y las partes siempre están determinadas en relación al todo. .

El concepto de *dualismo* probablemente sea análogo al de *dicotomía*. Según el diccionario inglés Scribner-Bantam, *dicotomía* es la división en dos partes, mitades o clases, y *dualismo* es una condición de dos aspectos o partes, o la doctrina en la que existen dos principios opuestos en el universo. Ambos implican que existe una división de alguna índole, generalmente en dos partes, pero la definición de Mayers admite más de dos partes.

Por su parte, John Bierhorst (1971) describe el dualismo en la poesía de los indígenas de América. Él observa este dualismo en las cosas de la naturaleza; los colores y aun las palabras son concebidas en pares, en muchos casos como una extensión de la sexualidad, y su conjunción conforma un todo.

Así, el concepto de dualismo o dicotomía incluye la idea de una división en partes, pero puede o no conservar esta división como un fin. Si las partes son o no eternamente contradictorias, están de alguna manera percibidas como partes de un todo, dentro de un sistema coherente. Parece que la teoría de las transformaciones del análisis estructural puede describir correctamente la configuración de un sistema basado en una orientación dualista. El análisis estructural estudia las transformaciones que relevan diferentes propiedades como similares (Shalvey 1979).

## 8. EL DUALISMO TEPEHUÁN

El número dos y el número cinco, y sus múltiplos diez y veinte, son muy importantes en los sistemas político, religioso y económico tepehuanes. Este énfasis en la partición en números pequeños parece confirmar que la cultura tepehuán favorece la dicotomía. Se llevan a cabo dos festivales religiosos diferentes: fiesta y *xio-tahl*. En cada sistema los líderes son nombrados por parejas: dos





fiere en la poesía de los indígenas de América. Los pares son percibidos en la naturaleza y después expresados en la literatura, tanto en pares de nombres como en pares de estructuras. Él dice:

Indian poetry is replete with paired stanzas and paired expressions: "The white-rising! The yellow-rising!" In many (but not all) cases the idea is evidently and extension of sexuality: white, for example, may be the male color; yellow the female. The two together make for completeness [ . . . ]

La dualidad tepehuana aparentemente proviene del concepto fundamental de un dios con dos personalidades: la de un padre que tiene el mismo nombre que el sol, y la de una madre, posiblemente identificada con la luna y, más recientemente, con la Virgen de Guadalupe.

## 9. EL NÚMERO CINCO

El número cinco es muy importante en el sistema *xiotahl*, porque los tepehuanes se abstienen de cinco actividades durante cinco días. En muchos casos la abstinencia se observa en pares, es decir, durante cinco días antes y cinco días después del baile, lo que da un total de diez días.

Los cuentos y mitos tradicionales están llenos de números cinco. En los cuentos, cuando la gente va de viaje, siempre es por cinco días. Cuando Dios creó al mundo, le dio al primer hombre cinco granos de maíz para sembrar. Las aguas del diluvio permanecieron durante cinco años sobre la tierra. Después del diluvio, cuando el hombre y su compañera-perra se unieron, tuvieron diez hijos, cinco hombres y cinco mujeres. En otro mito, cuando las lluvias faltaron por cinco años, cinco personas fueron enviadas sucesivamente para suplicarle al dios de la lluvia. Por cada una de las personas enviadas, se bailaba un mitote durante cinco días.

El número cinco también era muy importante en el ya desusado sistema numérico nativo, el cual era un sistema numérico base veinte. Los nombres de los números estaban en grupos de cinco, designados con los nombres de uno, dos, tres, cuatro y cinco. Por



ejemplo, el número seis se decía: cinco más uno; el número siete era cinco más dos.

El uso repetido del número cinco en el sistema numérico, en la mitología y el sistema religioso, es otro indicio del valor de la dicotomía tiene para los tepehuanes. La elección del número cinco como número ceremonial aparentemente responde al hecho de tener cinco dedos de la mano (cinco orgánico). La palabra tepehuán para cinco, *jixchaman*, contiene la forma yuto nahua *ma*, que significa "mano", la cual se conserva en los idiomas que son de la misma familia, como son el pápago, hopi, huichol, payute del sur, comanche, luiseño y yaqui.<sup>3</sup>

#### ABSTRACT

The tepehuan religious system has a coherent and systematized order, made up of two opposite elements that are in contradiction, but complement each other. During the celebration of *xio-tahl*, the tepehuan do not drink alcohol, have sex, eat salt, get angry, take a bath or change clothing. But all of this can be done during the catholic celebrations, and the consumption of mezcals is encouraged, to the point of drunkenness. This example makes evident the dual way of thinking that is practiced by this group and allows them to mix two different religions in their daily life. The non-christian traditional festivities help maintain the unity and identity of the group, since they allow the participation of the whole community and emphasize their traditional values and products.

#### BIBLIOGRAFÍA

BIERHORST, J., ed.

1971 *In the Trail of the Wind: American Indian Poems and Ritual Orations*. Farrar, Straus and Giroux. New York.

HINTON, T.

1981 Cultural visibility and the cora. T. Hinton y P. Weigand,

<sup>3</sup> C.F. y F.M. Voegelin, y Kenneth L. Hale, p. 143.

## HINTON, T.

- 1981 Cultural visibility and the cora. T. Hinton y P. Weigand, eds. *Themes of Indigenous Acculturation in Northwest Mexico*. University of Arizona. Tucson. pp.1-3.

## KELLY, J. C.

- 1971 Archaeology of the northern frontier: Zacatecas and Durango. G. Eckholme I. Bernal, eds. *Archaeology of Northern Mesoamerica*, Part two, pp. 768-801. R. Wauchope, ed. *Handbook of Middle American Indians*, vol. II. University of Texas. Austin.

## KURATH, G.

- 1967 Drama, dance, and music. M. Nash, ed. *Social Anthropology*, pp. 158-90. R. Wauchope, ed. *Handbook of Middle American Indians*, vol. 6. University of Texas. Austin.

## LEVI-STRAUSS, C.

- 1966 *The Savage Mind*. University of Chicago. Chicago.

## LUMNOLTZ, C.

- 1973 *Unknown Mexico*, 2 vols. Rio Grande. Glorieta, New Mexico. Reimpreso de 1902, Scribner. New York, vol. 1, y 1903, Macmillan. London, vol. 2.

## MASON, J. A.

- 1918 Tepecano prayers. C.F. Voegelin, ed. *International Journal of American Linguistics* 1. University of Chicago Press. Chicago. pp. 1.91-153.
- 1981 Ceremonialism of the Tepecan Indians. P. Weigand, ed., con notas en T. Hinton y P. Weigand, eds. *Themes of Indigenous Acculturation in Northwest Mexico*. University of Arizona. Tucson. pp. 62-76.

## MAYERS, M.

- 1974 *Christianity Confronts Culture*. Zondervan. Grand Rapids.

## SHALVEY, T.

- 1979 *Claude Levi-Strauss*. University of Massachusetts. Amherst.

VOEGELIN, C. R. y F. M. y K. HALE

- 1962 Typological and comparative grammar of Uto-Aztecan: I (Phonology). *Supplement to International Journal of American Linguistics*, vol. 28, IUPAL Memoir 17. University of Chicago Press. Chicago.

WEIGAND, P.

- 1981 Differential acculturation among the Huichol Indians. T. Hinton y P. Weigand, eds. *Themes of Indigenous Acculturation in Northwest Mexico*. University of Arizona. Tucson. pp. 9-21.

WILLETT, E.

- 1980 Culture change among the southern Tepehuan of Mexico. (M.S.)